

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Xitsonga

| Ndzati 2018 Nkandziyiso 2

Mahlangu showcases Ndebele heritage to the world

DESPITE HAVING no formal education, iconic Ndebele artist Esther Mahlangu has gained international fame, thanks to the passion she has for her heritage.

More Matshediso

Dr Esther Mahlangu (82) is the perfect embodiment of what can be achieved by embracing your heritage.

Mahlangu is known all over the world as the South African artist from the Ndebele nation who uses her contemporary painting style to represent amaNdebele.

Her work has been featured by various local and international brands such as BMW, Honda, British Airways, Albany and Tastic rice, to mention a few. It has also been showcased in many art exhibitions across the globe.

Vuk'uzenzele visited her home near Mthambothini in Mpumalanga to speak to her about the importance of embracing heritage and culture.

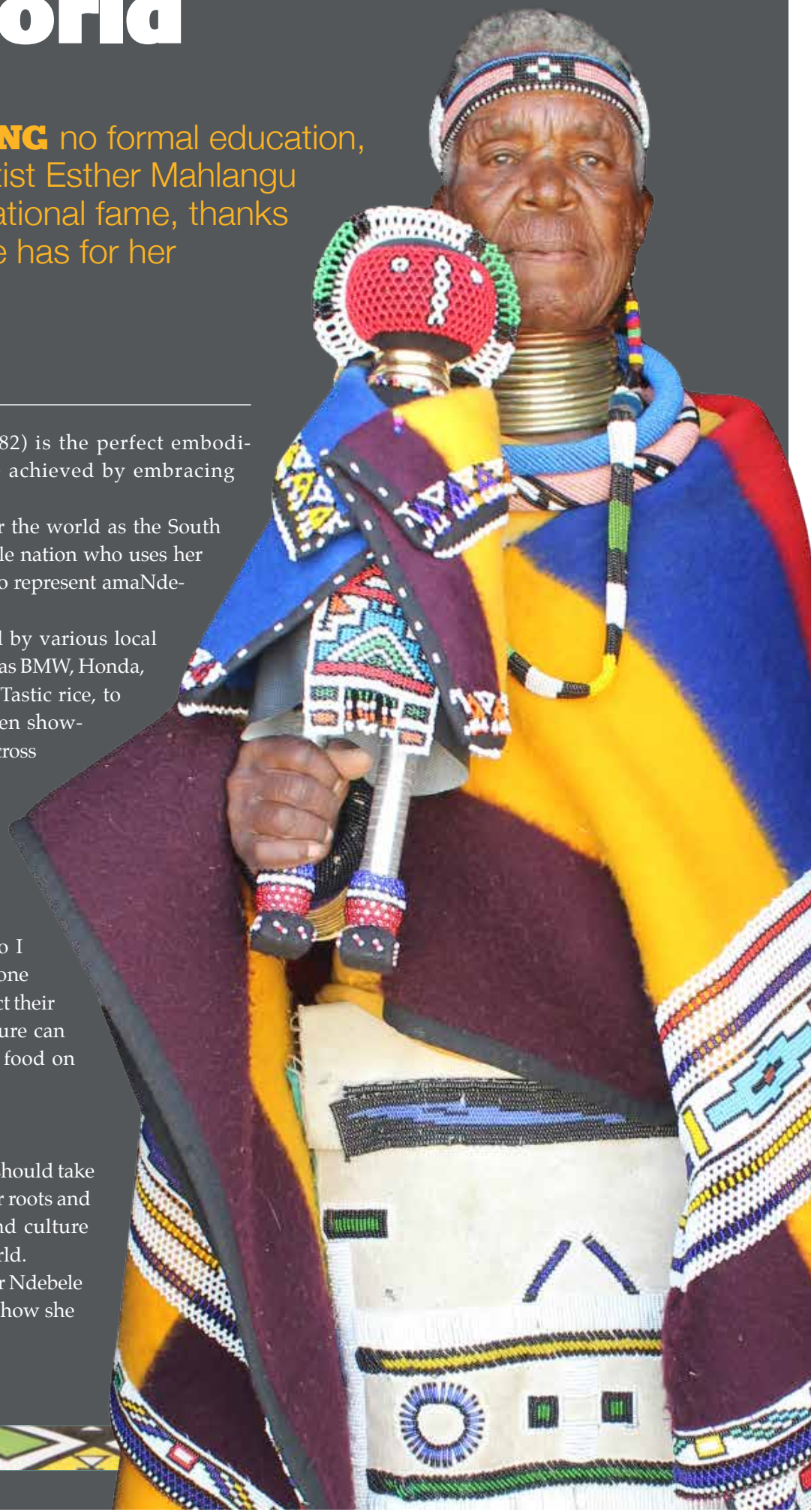
"My heritage is part of who I am. It is important for everyone to love who they are and respect their culture. Respecting your culture can take you places and also put food on your table," she said.

Youth and heritage

Mahlangu said young people should take it from her that sticking to their roots and embracing their traditions and culture could be their ticket to the world.

She has proudly embraced her Ndebele culture throughout her life, in how she

● **Cont. page 2**



Registering customary marriages protects families

Page 4



Crushing fruits for a healthier business

Page 6



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Free Copy

Ku tsarisa vukati bya ndhavuko swi sirhelela mindyangu

Dale Hes

Laha Afrika-Dzonga, vukati bya ndhavuko bya amukeleka eka mindhavuko na ndzhaka. Hambiswiritano, i swa nko-ka ku lemuka leswaku vukati lebyi byi fanele byi endliwa hi ndlela ya kahle na hi nawu leswaku timfanelo ta nuna xikan'we nan nsati ti sirheleleka.

Mufambisi wa swa nawu eka Khomixini ya swa Timhaka ta Ndzingano wa Rimbewu, Marissa van Niekerk u hlamusela vukati bya ndhavuko na timhaka ta nko-ka leti vanhu va faneleke ku ti tekela enhlokweni.

Vuk: Xana vukati bya ndhavuko hi byihi?

MvN: Vukati bya ndhavuko ku twananiwa hi byona hi ku ya hi mintolovelona na matirhiselo lawa hi ndhavuko ku hanyiwaka hawona exikarhi ka MaAfrika-Dzonga.

Vuk: Hi yihi milawu leyi vukati lebyi byi faneleke ku yi landzelele?

MvN: Vukati bya ndhavuko byi lawuriwa hi Nawu wo Tekela Enhlokweni Vukati bya



Ndhavuko wa Nomboro ya 129 wa 1998. Swilaveko leswi landzelaka swi fanele ku fikeleliwa:

- Swirho hi swimbirhi swi fanele swi pfumelelana ku tekana.
- Varingani hi vambirhi va fanele va va ehnhla ka malembe ya 18, handle kalo-ko vatswari kumbe vahlayisi lava nga enawini va nyika mpfumelelo loko wun'we kumbe swirho hi swimbirhi swa ha ri vatsongwana.
- Vukati byi fanele byi tsarisiwa eka Ndzawulo ya swa

Timhaka ta Xikaya ku nga se hundza tin'hweti tinharhu ku endlela ku sirhelela varingani, vana na swirho swa ndyangu loko ku tshuka ku va na ku hela ka vukati kumbe rifu.

■ Loko ku tsarisiwa vukati, varingani va fanele va yisa tikhopi ta mapasi ya vona na ntwanano wa ndzovolo (loko wu ri kona). Ku fanele ku va na mbhoni yin'we ku suka eka ndyangu wun'wana na wun'wana.

■ Nuna loyi a lavaka ku tinghenisa eka vukati bya ndhavuko bya vumbirhi

na wansati wun'wana u fanele a endla xikombelo eka huvo.

■ Vanhu lava nga xiphemu xa vukati bya xilungu va nge tinghenisi eka vukati bya ndhavuko.

Nawu wa swa Timhaka ta ku Tekerwa Enhlokweni ka Vukati bya Ndhavuko wu boxa leswaku swirho hi swimbirhi swi na timfanelo to ringana eka vukati tanihi nuna na nsati.

Vuk: Hi swihi swiphigo leswi nga tshukaka swi va kona eka vukati bya ndhavuko?

MvN: Ku nga tsarisiwi swi nga vanga swiphigo leswikulu

swinene. Ku tsarisa swi nyika vumbhoni bya leswaku vukati byi kona, naswona ku kombisa leswaku vukati byo kala byi nga tsarisiwanga byi kona swa tika. Leswi swi ta va na ntshikelelo eka vuswikoti bya huvo ku sirhelela timfanelo ta varingani loko ku hela vukati, vu dya ndzhaka bya mufi na timfanelo ta vana na swirho swa ndyangu.

Mhaka yin'wana leyi nga tshukaka yi humelela hi leswaku swirho eka vukati bya ndhavuko hi mikarhi yotala a swi koti ku hamba-nisa ku hela ka vukati na ku nga ha tshami swin'we. I swa nko-ka ku swi veka erivaleni leswaku i huvo ntsena leyi nga na mfanelo yo herisa vukati. Varingani lava tekaneke lava nga ha tshameki swin'we swi nga ri swa ximfumo va nge vuyeriwi hi milawu ya xinawu leyi lawulaka ku herisiwa ka vukati. **V**

Loko u lava vukoxoko mayelana na mhaka leyi, fonela Khomixini ya swa Timhaka ta Ndzingano wa Rimbewu eka nomboro ya: 0800 007 709.

Mfumo wu fikelerisa mpfuno eka mindyangu



Swixavisiwa leswi nga katsiwangiki xibalo a swi na xona Xibalo xa Minxavo (VAT) xa tiphesente ta 15 lexi katsiweke eka swona. Swi kongomise ku pfuna MaAfrika-Dzonga ku hlayisa mali.

Ku na 19 wa swakudya swa nko-ka leswi ku nga katsiwangiki VAT eka swona. Leswi swi katsa: mavele, xitampa, rhayisi, xinkwa xa buraweni, mihandzu, matsavu, nhlampfi na mandza.

Ku tatisela eka swona, swixavisiwa swo fana na dizele, petirola na phara-

fini xikan'we na vukorhokeri byin'wana lebyi katsaka ndhawu ya vutshamo yo hakerisa rhente, vutleketli byo tirhisa xiporo na gondzo na vukorhokeri bya swa dyondzo naswona a swi katsiwi eka VAT.

Hi Nyenyanyana mfumo wu tivise leswaku wu ta tlakusa VAT ku suka eka tiphesente ta 14 ku ya eka tiphesente ta 15. Mfumo wu tlhele wu tekela enhlokweni leswaku mindyangu leyi nga swela swinene yi ta va ehansi ka ntshikilelo wa swa timali swinene.

Ku antswisa ku tlakuka ka xiyimo xa mahanyelo, Holobye wa swa Timali, Nhlanhla Nene u thorile phanele leyi nga ta nyika swibumabumelo hi mayelana na swixavisiwa swa le mindyanguwini swo tatisela leswi naswona swi nga ta kala swi nga katsiwi xibalo.

Endzhaku ko endla ndzaviso wo enta no tinhlanganisa na vaaki, phanele yi bumabumela leswaku swixavisiwa swo tatisela swi engeteriwa eka

nongoloko. Leswi swi katsa;

- Xinkwa xo basa
- Mapa yo basa
- Fulawuri
- Tiphede
- Yunifomo ya xikolo
- Malerhi

Phanele yi tlhele yi hlohlotelela Vutameri bya Timali ta Tiko ku vona leswaku ku vuyeriwa hinkwako ka ku nga katsiwi ka xibalo ku ya eka vaxavi ematshan'weni ya vamaki.

Phanele yi tlhele yi bumabumela tindlela tin'wana to tlhela ti pfuna mindyangu ya swisiwana hi ku tirhisa ku tiyisiwa ka minongonoko ya mfumo yo fana na nseketelo wa swakudya, ku nyikiwa ka tiphede ta mahala na midende ya vaakitiko tanihi tin-dhawu leti mfumo wu tirhisaka mali ti nga tlakuka.

Holobye Nene eka Vhotivhoti ya yena ya mpimanyeto u vule leswaku mfumo wu fanele wu tirha ku vona leswaku swisiwana swa swisiwana a swi hlase-riwi swinene hi ku tlakuka ka mpimo wa VAT. **V**

Dale Hes

Leswi ku nga na ku tlakuka ka xiyimo xa mahanyelo, mfumo wu tirha hi khinkhi ku hunguta ndzhwalo wo tikeriwa hi swa timali loko nga kona eka MaAfrika-Dzonga ntsena hi ku tirhisa ku nga katsiwi ka xibalo eka swixavisiwa swo karhi.

Ku nga katsiwi ka xibalo

ku kongomise-we eka ku rhula ndzhwalo eka mindyangu leyi hloka mali leytsongo leyi tirhisaka mpimampima wa le henhla wa miholo ya yona eka swimakiwa leswi tirhisiwaka endyanguwini.

Sithibe a hanya vutomi bya kahle swinene na vumpfahenhla.

Galoome Shopane



■ Lerato Sithibe u le ku rhangeleni ka lemukiso wa vumpfahenhla.

Lerato Sithibe i wansati loyi a hanyaka na vumpfahenhla. I wa tinyungubuyisa hi nhlonge ya yena a ri karhi a nga pfumeleli mavonelo yo khuma ya le tlhelo ku n'wi hlamusela.

"I swa nkoka ku va vanhu vo fana na mina ku nga pfumeleli vanhu van'wana ku hlamusela vuvona bya vona. Ambala nhlonge ya wena hi manyunyuhikuva u endlwe hi ndlela yo hlawuleka," ku vula yena.

Sithibe (28) wo huma eKroonstad eFree State u hlamusela leswaku xiyimo xa yena i xo teke la laha munhu a nga na nhlayo leyi hungutekeke ya muhlovo wa melanini leyi vumbiwa-ka eka nhlonge, misisi na/kumbe mahlo.

"A hi murhi kumbe swikanyani tanihilaha vanhu va ehleketaka hakona. Hi vanhu ku fana na munhu un'wana na un'wana."

Sithibe u endla swilo swotala. I n'wambhurhi loyi a tirhisaka fexeni ku tisa lemukiso hi mayelana na vumpfahenhla, naswona u tlhela a va musingirikela-vaakitiko eka vanhu lava hanyaka na vutsoniwa eFree State.

"A hi murhi tanihilaha vanhu va ehleketaka hakona. Hi vanhu ku fana na munhu un'wana na un'wana."

U vule leswaku u kulele eka ndyangu lowu nga na rirhandzu lowu nga kalangiki wu endla a titwa a hambanile kumbe a nga rhandziwi ngopfu hikwalaho ka ku va a ri na vumpfahenhla.

"A ndzi nga swi twisisi leswaku hikokwalaho ka yini muhlovo wa nhlonge ya mina a wu hambanile na wa van'wana vanhu, hiko-

kwalaho ka yini nkarhi wun'wana na wun'wana loko ndzi ya ehandle vanhu a va ndzi vitana hi mavito yo godela no ndzi languta tanihi xita-xifamba."

Nhlekelo lowu a wu fambisana na vumpfahenhla wu endle Sithibe a khensa swinene ndyangu wa yena, a va ndhunduzela eka ku va a ri wansati wo tiya no titsheba loyi a nga yena namuntlha.

Kun'wana ka ku humelela loku Sithibe a tinyungubuyisaka hakona ku katsa ku va a ve *Miss Free State Albinism 2018* no va a hlawuriwile tanihi un'wana wa vaphikizani va xiyenge xo hetelela va Vhiki ra *Face of Free State Fashion Week 2018*.

Leswi Mhawuri ku nga N'hweti ya Lemukiso wa Vumpfahenhla, Sithibe u vule leswaku u ta va a tsakilenyana ku vona vanhu votala lava nga na vumpfahenhla va humela erivaleni no endla swilo swo hmarisa eka indhasitiri yo van'wambhurhi na le ka tisekithara tin'wana. ■

Xana vanhu lava nga na vumpfahenhla va nga tihlayisa hi ndlela yini ke?

- Papalata ku va edyambyini hi mika leyi miseve ya dyambu yi hisaka swinene (Awara ya kaye nimpundzu na awara ya nharhu nindzhenga).
- Ambala swiambalo leswi sirhelelaka, swihuku swo sirhelela dyandyu leswi anameke na tihembhe ta mavoko yo leha leti nga na tikholoro.
- Tirhisa mafurha yo tola lava ma sirhelelaka eka dyambu eka tindhawu hinkwato leti kongomaneke na rona laha swi kotekaka, ku nga va SPF 30, tlhela u tola endzhaku ka tiawara timbirhi loko u ri edyambyini.
- Endzela dokodela wa wena nkarhi na nkarhi ku ya kamberwa mahlo na nhlonge.
- Ambala manghilazi yo sivala dyambu loko u ri edyambyini.

Closed clinic transformed into pre-school

Dale Hes

The old Newlands Clinic in Cape Town has been given a new lease on life, after being converted into a pre-primary school that caters to 125 children between the ages of three and six.

The Western Cape Government saw the opportunity to give the children of Barkly House Pre-Primary School a better learning environment, converting the closed-down Newlands Clinic into new premises for a school, at a cost of R10.2 million.

Facilities at the converted and modernised new building include five classrooms, a science block, a music room and aftercare facilities.

The Western Cape Department of Transport and Public Works called on award-win-



■ From left to right. Architect Rahdia Parker; Barkly House principal Jeni Reid, Western Cape Education Minister Debbie Schafer and Western Cape Transport and Public Works Minister Donald Grant with some of the pre-school children.

ning female architect Rahdia Katieb Parker to lead the transformation.

Parker is the co-founder of Archi.CapeTown, a 100 percent black and female owned company which focuses on community and education projects.

Parker said that the project was based around giving children a positive first experience of school.

"It was important that, during the design of Barkly House, positive experiences were established, to give chil-

dren a sense of safety, freedom, exploration and connection to landscape," said Parker.

"The school was designed to promote good mental, physical and emotional wellbeing while learning. I believe that the school sets new standards

for learning that the Department of Education can be proud to promote," Parker added.

During the past years Parker has been closely involved with the education sector of the Western Cape. In 2012, she initiated a project to address overcrowding in schools. The project has since placed 950 schools in 200 locations around the province.

Barkly House Pre-Primary principal Jeni Reid, said that the new building has greatly improved the learning environment for the children.

"It has been wonderful to be a part of the process and we are loving the new environment. We have more space and better facilities. We have also been able to increase our pupil numbers from 75 to 125, and we already have a long waiting list for the future," said Reid. ■

Soweto at a birds view for tourists

WHEN INNOVATION meets excitement a lucrative aviation company takes to the skies.

More Matshediso

Wiseman Ntombela has a passion for Soweto's blue skies which has driven him to open his own tourism aviation company called Fly SA Wise.

Ntombela was concerned that tourists frequent Soweto a township in Gauteng, but never get to see the whole township only spending time on Vilakazi Street where the house of the late former President Mandela is situated.

He did research on how he could get visitors to see the whole township within a short space of time, and the only solution was a helicopter.

"I started having talks with helicopter and aviation companies and they agreed that this is a good idea," he said.

In 2016, Fly SA Wise became

operational offering visitors a bird's view of the iconic township with a cost of R250 for a 15 minutes helicopter ride.

"We have different prices depending on the experience that the client requires. Apart from flying over Soweto, we also fly our clients to Kruger National Park and the Mandela Museum in the Eastern Cape," he added.

Over the years the company has expanded on services that it renders and it now flies clients to different places for breakfast and lunch.

The company has also collaborated with other companies that offer experiences such as air balloon, sky diving, and private game reserves.

In order to promote South Africa to the world, the company also uses technology to livestream experiences of its clients, sharing this on different social media platforms. "This enables



Fly SA Wise Managing Director Wiseman Ntombela is excited about flying tourists all over Soweto

people in different countries to see what the tourists are experiencing in South Africa and in a way we are taking South Africa

to the world," said Ntombela. This company which has also created four permanent jobs and ten casual also won

R200 000 during the 2018 Gauteng Township Entrepreneur Awards for tourism innovation. **V**

Hinkwaswo leswi u faneleke ku swi tiva hi mayelana na bindzu ra B&B

Dale Hes

Xana u lava ku tiendlela mali hi ku nyika vutshamo eka vapfumba, u va nyika ku tshama ka kahle swinene loko va endzele ndhawu ya ka n'wina ke? Ma-bindzu ya Byetlelo na Mfihlulo (B&B) hi man'wana ya tindlela to vuyerisa swinene yo hundzuka n'wini wa bindzu eka indhasitiri ya swa vupfumba. Laha i hinkwaswo leswi u faneleke ku swi tiva hi mayelana no tisungulela B&B ya wena n'wini.

Xana B&B i yini?

Hi ku ya hi Khansele yo Siyanisa swa Vupfumba ya Afrika-Dzonga, tiB&B ti nyika vutshamo lebyi nga riki bya ximfumo swinene lebyi nga na vukorhokeri lebyi pimiweke lebyi nyikiwaka emutini wa mu-

nhu wo karhi.

Kamara yin'wana na yin'wana yi na ku tirhisiwa switirhisiwankulu swa vuhlambelo swo hlawuleka, naswona mfihlulo wu fanele wu katsiwa eka tihakelo ta vutshamo. Ku tatisela kwalaho, Ku basisiwa ka kamara ku fanele ku endliwa siku rin'wana na rin'wana ra ku tshama ka muyeni.

Byetlelo na Mfihlulo byi nga va na nhlayohenhla ya makamara ya vaendzi manharhu. Loko u ri na makamara yo hundza lawa, kutani bindzu ra wena ri fanele ri hlamuseriwa tanihi yindlu ya vaendzi.

Hi tihi tiphurose leti u faneleke ku hundza hi le ka tona leswaku u ta sungula B&B ya wena n'wini?

Goza ro sungula leri u faneleke ku ri teka i ku ya eka masipala



wa muganga wa ka n'wina ku ya endla xikombelo xa mpfumelelo wa maavelo ya ndhawu ku tirhisa yindlu ya wena tanihi bindzu ra vutshamo. Swi nga lava u kuma mpfumelelo ku suka eka vini va tindlu lava u akelaneke na vona no hayeka switiviso swo tivisa vaaki loko vo tshuka va lava ku ala.

Loko u kume mpfumelelo eka masipala, swi ta laveka u fikelela swilaveko swa nawu swo karhi.

Swilo swa nkoka ku swi tekela enhlokweni

Ndhawu – Ndhawu ya bindzu ra byetlelo na mfihlulo ra wena i ya nkoka swinene. Loko u tshama eka ndhawu leyi nga kokeki ri-

noko ra vapfumba, kutani swi ta tika ku humelela eka bindzu ra wena.

Swa Timali – Vupfumba byi humelela hi tinguva swinene, kutani u fanele u va na mali yo ringanela leyi u yi vekeke ku ku pfuna hi mikarhi ya lembe leyi bindzu ri tsotsombaka.

Ku endla B&B ya wena yi tiveka – Indhasitiri ya vutshamo yi na mphikizano swinene, kutani swi ta lava u tirhisa nkarhi na mali yotala eka ku endla B&B ya wena yi tiveka. Swi ta lava u anakanya hi tindlela ta vutumbuluxi to navetisa bindzu ra wena. **V**

Ku kuma vuxokoxoko hi xitalo, fonela Khansele yo Siyanisa swa Vupfumba eka nomboro ya: 011 895 3000.